

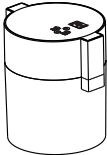
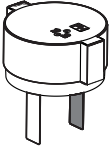
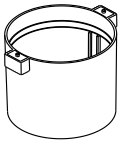
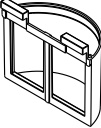
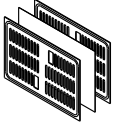
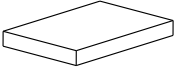
# **WATER IONISER AQUATOR MINI**

**Mod. CLASSIC, SILVER**

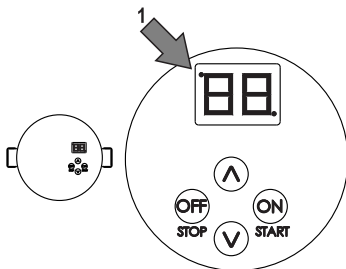


## **USER'S MANUAL**



|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| Bendras prietaiso vaizdas                                                         | Gaubtas                                                                           | Pagrindinis indas                                                                 |
|  |  |  |
| Vidinis indelis                                                                   | Grotelių laikiklis                                                                | Membrininė pertvarėlė su grotelėmis                                               |
|  |  |  |
| Lėkštutė                                                                          | Sidabro elektrodas („Silver“ modifikacija)                                        | Dėžutė su membraninėmis pertvarėlėmis (2 vnt.)                                    |

## 2. VALDYMO SKYDELIS

**Ekranas:**

1. Minučių taškas - jam šviečiant laikas skaičiuojamas minutėmis.

Ekране rodoma informacija: laikas, klaidos, darbo pabaiga ir prietaiso darbo režimas. Valdymo mygtukai:



- išjungia prietaisą arba sustabdo procesą.



- keičiama laiko reikšmė.



- keičiama laiko reikšmė.

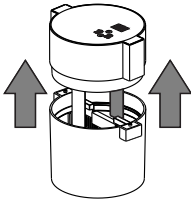
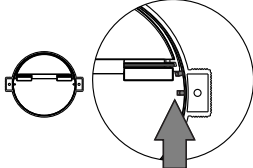
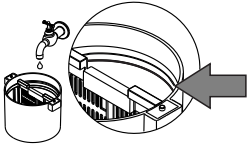


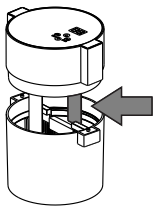
- įjungiamas prietaisas arba paleidžiamas jonizacijos arba sidabravimo procesas.

## 3. KAIP NAUDOTIS?

## 3.1. JONIZUOTO VANDENS GAMINIMAS

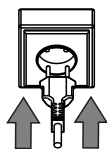
## VANDENS JONIZAVIMAS

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                                       |
| 1. Nuimkite gaubtą.                                                                 | 2. Vidinį indelį į pagrindinį indą dėkite pagal kreipiančiąsias.                    | 3. Pripilkite vandens į vidinį indelį, po to į pagrindinį indą. Vandens lygis turi būti iki apatinės vandens lygio žymės. |



4. Uždėkite gaubtą ant pagrindinio indo. Priklausomai nuo norimo pasiekti vandens pH, vidiniame indelyje gali būti tamsus arba šviesus elektrodas.  
Žr. lentelę Nr. 1.

**Pastaba:** visada po jonizacijos proceso prie tamsaus elektrodo bus rūgštinis, o prie šviesaus - šarminis vanduo.



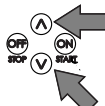
5. Virvėlaidžio kištuką įjunkite į elektros lizdą.

PH



6. Mygtuku **START** įjunkite prietaisą. Ekranas rody's užrašą **PH**.

02



7. Mygtukais **ON/START** **OFF/STOP** pasirinkite norimą jonizacijos laiką.

**Pastaba:** nauju prietaisu pirmą kartą pagamintą vandenį reikia išpilti.

Lentelė Nr. 1

| Jonizacijos<br>laikas<br>(minutėmis<br>) | Tamsus elektrodas vidiniame indelyje  |      |                                        |     | Šviesus elektrodas vidiniame indelyje |      |                                        |     |
|------------------------------------------|---------------------------------------|------|----------------------------------------|-----|---------------------------------------|------|----------------------------------------|-----|
|                                          | Šarminis vanduo<br>pagrindiniame inde |      | Rūgštinis vanduo<br>vidiniame indelyje |     | Šarminis vanduo<br>vidiniame indelyje |      | Rūgštinis vanduo<br>pagrindiniame inde |     |
|                                          | ORP                                   | pH   | ORP                                    | pH  | ORP                                   | pH   | ORP                                    | pH  |
| 2                                        | -130                                  | 8,2  | 420                                    | 6,8 | -190                                  | 8,6  | 280                                    | 6,8 |
| 3                                        | -140                                  | 8,6  | 470                                    | 6,7 | -210                                  | 8,8  | 400                                    | 6,7 |
| 4                                        | -160                                  | 9,2  | 560                                    | 6,6 | -250                                  | 9,2  | 480                                    | 6,6 |
| 5                                        | -190                                  | 9,4  | 580                                    | 6,5 | -310                                  | 9,6  | 540                                    | 6,5 |
| 10                                       | -310                                  | 9,6  | 640                                    | 6   | -440                                  | 10   | 600                                    | 6,1 |
| 15                                       | -430                                  | 9,8  | 700                                    | 3,9 | -520                                  | 10,4 | 660                                    | 5,7 |
| 20                                       | -560                                  | 9,9  | 760                                    | 3,4 | -600                                  | 10,8 | 700                                    | 5,3 |
| 25                                       | -710                                  | 10   | 850                                    | 3,2 | -670                                  | 11,1 | 740                                    | 4,9 |
| 30                                       | -760                                  | 10,1 | 1000                                   | 3   | -720                                  | 11,2 | 780                                    | 4,5 |

Lentelė sudaryta remiantis FIZINIŲ IR TECHNOLOGIJOS MOKSLŲ CENTRO atliktais prietaiso tyrimais naudojant 18 °C temperatūros, 550 us /cm laidumo ir 7,4 pH vandentiekio vandenį. Prietaisu paruošto vandens pH ir ORP vertės gali skirtis nuo nurodytų lentelėje dėl naudojamo vandens fizikinių ir cheminių savybių.

02



8. Mygtuku **START** pradėkite jonizavimo procesą.

00

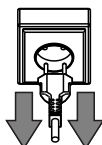


9. Jonizavimo procesui pasibaigus išgirsite garsinį signalą ir ekranas rody's užrašą **00**.

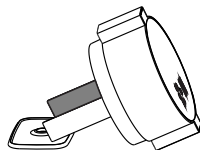
**Pastaba:** kaip įjungti/išjungti tylos režimą, skaitykite 8 skyriuje.



10. Mygtuku **STOP** išjunkite prietaisą.

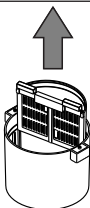


11. Virvėlaidžio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.



12. Nuimkite gaubtą ir padėkite jį nurodytu būdu.

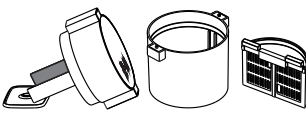




13. Pirmiausia išpilkite vandenį iš vidinio indelio, po to – iš pagrindinio indo. Pagamintą vandenį išpilkite į turimą tarą.

Pastaba: visada po jonizacijos proceso prie tamsaus elektrodo bus rūgštinis, o prie šviesaus - šarminis vanduo.

Žr. lentelę Nr. 2.

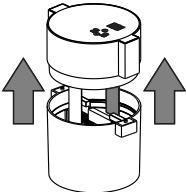


14. Jonizatoriaus dalis palikite išdžiūti.

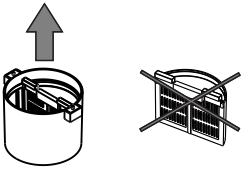
**Pastaba:** nesurinkite prietaiso, kol jis pilnai neišdžiūvęs.

### 3.2. SIDABRINGO VANDENS GAMINIMAS

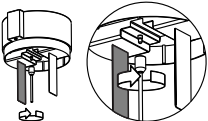
#### VANDENS SIDABRAVIMAS („Silver“ modifikacija)



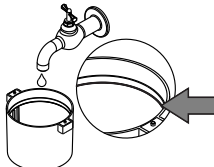
1. Nuimkite gaubtą.



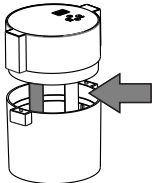
2. Išimkite vidinį indelį. Sidabravimo procesui vidinis indelis nenaudojamas.



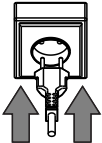
3. Sidabro elektroda užsukite ant sidabro elektrodo kontakto, kuris yra gaubto apačioje tarp tamsaus ir šviesaus elektrodų.



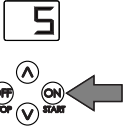
4. Į pagrindinį indą įpilkite vandens iki apatinės vandens lygio žymės.



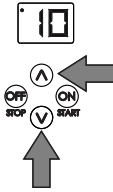
5. Uždėkite gaubtą ant pagrindinio indo.



6. Virvėlaidžio kištuką įjunkite į elektros lizdą.



7. Mygtuku  įjunkite prietaisą. Ekranas rody's užrašą .



8. Mygtukais   pasirinkite norimą sidabravimo proceso trukmę.

Žr. lentelę Nr. 2.

Pirmos minutės laikas rodomas sekundėmis, atsiradus taškui – minutėmis.

**Pastaba:** nauju prietaisu pirmą kartą pagamintą vandenį reikia išpilti.

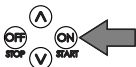
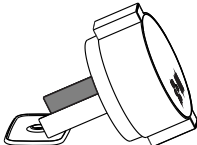
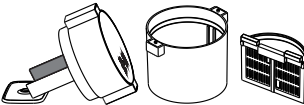
Lentelė Nr. 2

| Prietaiso darbo trukmė | Naudojamas vandentiekio <sup>1</sup> vanduo.<br>Gaunama sidabro koncentracija vandenyje mg/l iki: | Naudojamas distiliuotas <sup>2</sup> vanduo. Gaunama sidabro koncentracija vandenyje mg/l iki: |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10s                    | 0,01                                                                                              | -                                                                                              |
| 20s                    | 0,03                                                                                              | 0,05                                                                                           |
| 30s                    | 0,05                                                                                              | 0,06                                                                                           |
| 40s                    | 0,19                                                                                              | 0,08                                                                                           |
| 1m                     | 0,33                                                                                              | 0,11                                                                                           |
| 5m                     | 1,50                                                                                              | 0,35                                                                                           |
| 10m                    | 3,10                                                                                              | 0,65                                                                                           |
| 20m                    | 6,00                                                                                              | 1,25                                                                                           |
| 40m                    | 11,0                                                                                              | 2,45                                                                                           |

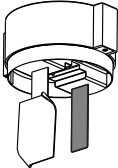
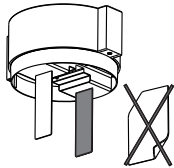
Lentelės Nr. 2 tęsinys

| Prietaiso darbo trukmė | Naudojamas vandentiekio <sup>1</sup> vanduo. aunama sidabro koncentracija vandenyje mg/l iki: | Naudojamas distiliuotas <sup>2</sup> vanduo. Gaunama sidabro koncentracija vandenyje mg/l iki: |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 80m                    | 19,7                                                                                          | 4,85                                                                                           |
| 100m                   | 26,6                                                                                          | 6,05                                                                                           |
| 120m                   | 35,0                                                                                          | 8,05                                                                                           |
| 60m                    | 17,5                                                                                          | 3,65                                                                                           |

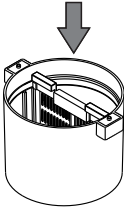
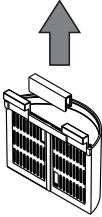
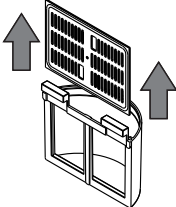
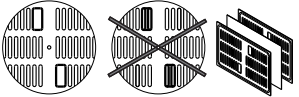
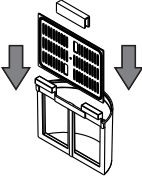
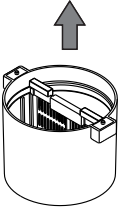
Lentelė sudaryta remiantis FIZINIŲ IR TECHNOLOGIJOS MOKSLŲ CENTRO atliktais prietaiso tyrimais naudojant:  
1 18°C temperatūros ir 550 uS/cm laidumo vandentiekio vandenį.  
2 Išgrynintas 0,062 uS/cm laidumo vanduo naudojamas, jei sidabringas vanduo bus geriamas.  
Pastaba: remiantis pasaulio sveikatos organizacijos rekomendacijomis (WHO / SDE / WSH / 03.04 / 14) sidabro koncentracija geriamajame vandenyje neturėtų viršyti 0,1 mg/l.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div></div> <div></div> <div><p>9. Mygtuku  pradėkite sidabravimo procesą.</p></div> | <div></div> <div></div> <div><p>10. Sidabravimo procesui pasibaigus išgirsite garsinį signalą ir ekranas rody's užrašą  .</p><p><b>Pastaba:</b> kaip įjungti/išjungti tylos režimą, skaitykite 8 skyriuje.</p></div> |                                                                                                                                                                  |
| <div></div> <div></div> <div><p>11. Mygtuku  išjunkite prietaisą.</p></div>          | <div></div> <div><p>12. Virvelaidžio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.</p></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <div></div> <div><p>13. Nuimkite gaubtą ir padėkite jį nurodytu būdu.</p></div> |
| <div></div> <div><p>14. Pagrindiniame inde esantį sidabringą vandenį išpilkite į neskaidrią tarą.</p></div>                                                                                                                                           | <div></div> <div><p>15. Jonizatoriaus dalis palikite išdžiūti.</p><p><b>Pastaba:</b> nesurinkite prietaiso, kol jis pilnai neišdžiūvęs.</p></div>                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                  |

4. ELEKTRODŲ PRIEŽIŪRA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1. Šviesaus elektrodo priežiūra</b></p> <p>Po kiekvieno naudojimo šviesų elektrodą nuvalykite minkštu audiniu, suvilgytu maistiniu actu (9%), nuplaukite vandeniu ir palikite išdžiūti.</p>  | <p><b>2. Tamsaus elektrodo priežiūra</b></p> <p>Tamsus elektrodas nevalomas. Saugoti nuo mechaninių pažeidimų.</p>  | <p><b>3. Sidabro elektrodo priežiūra</b></p> <p>Po kiekvieno naudojimo sidabro elektrodą nuvalykite minkštu audiniu, nuplaukite vandeniu ir palikite išdžiūti.</p>  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 5. MEMBRANINĖS PERTVARĖLĖS PRIEŽIŪRA

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1. Iš pagrindinio indo išimkite vidinį indelį ir padėkite jį ant stalo.</p>                                                                        |  <p>2. Nuimkite grotelių laikiklį.</p>                                                                                                  |  <p>3. Dviem rankomis suimkite groteles ir ištraukite iš vidinio indelio.</p> |
|  <p>4. Išimkite senąją membraninę pertvarėlę. Sudėkite abi groteles taip, kad sutaptų langeliai. Tarp grotelių įdėkite naują membraninę pertvarėlę.</p> |  <p>5. Laikydami suspaustas groteles dviem rankomis įstatykite į vidinį indelį ir stumkite iki apačios. Uždėkite grotelių laikiklį.</p> |  <p>6. Vidinį indelį įstatykite į pagrindinį indą.</p>                        |

**Pastaba:** prietaiso membraninę pertvarėlę keičiama ne rečiau nei kartą per mėnesį arba jeigu pertvarėlė yra mechaniškai pažeista. Membraninės pertvarėles rekomenduojama keisti esant sausam vidiniam indeliui ir grotelėms.

## 6. TECHNINIAI REIKALAVIMAI

| Parametrų pavadinimai                                  | Parametrų reikšmės                                                                  |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Talpa, l                                               | 1,5                                                                                 |
| Maitinimo įtampa, V                                    | 230                                                                                 |
| Kintamos srovės dažnis, Hz                             | 50                                                                                  |
| Saugikliai, VP, A                                      | 5                                                                                   |
| Naudojamoji maksimali galia:                           |                                                                                     |
| - jonizuojant vandenį, W                               | 100                                                                                 |
| - sidabruojant vandenį, W                              | 2                                                                                   |
| Prietaiso masė ne didesnė, kg                          | 0,98 kg                                                                             |
| Naudojimo sąlygos:                                     |                                                                                     |
| - oro temperatūra                                      | Nuo 5 iki 40°C                                                                      |
| - santykinė oro drėgmė                                 | Iki 80% prie 25°C                                                                   |
| - naudojamo vandens savitasis laidumas                 | 350-900 uS/cm                                                                       |
| - naudojamo vandens pradinė temperatūra                | Iki 25 °C                                                                           |
| - saugos nuo vandens patekimo laipsnis                 | IP44                                                                                |
| - negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis |  |

## 7. SAUGOS REIKALAVIMAI

### 7.1. Draudžiama:

- 7.1.1. nuimti gaubtą nuo apatinio indo, kai prietaisas įjungtas į tinklą;
- 7.1.2. prietaisą laikyti šalia atviros ugnies, prie kibirkščiujančių prietaisų;
- 7.1.3. ardyti prietaisą;

- 7.1.4. laikyti gaubtą apvertus elektrodais į viršų;
  - 7.1.5. plauti gaubtą vandeniu;
  - 7.1.6. plauti prietaisą arba jo dalis indaplovėje;
  - 7.1.7. naudoti prietaisą, jei šis įskilęs ar kitaip mechaniškai pažeistas;
  - 7.1.8. naudoti ne prietaiso gamintojo tiekiamas membranines pertvarėles.
- 7.2. Prietaisą saugoti nuo vaikų ir nepalikti be priežiūros.

## 8. TYLOS REŽIMAS

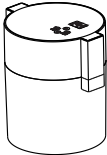
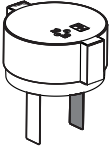
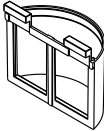
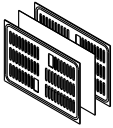
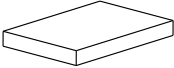
- 8.1. Vienu metu nuspaudus ir 3 sek. palaikius mygtukus   įjungiami arba išjungiami visi garsiniai signalai.

## 9. PRIETAISO DARBO REŽIMAI IR KLAIDOS

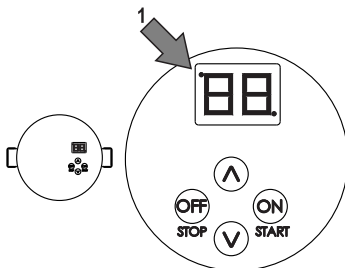
| Rodomi parametrai: | Aprašymas                                                                     |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PH</b>          | Įdėtas vidinis indelis. Prietaisas paruoštas vandens jonizacijai.             |
| <b>S</b>           | Išimtas vidinis indelis. Prietaisas paruoštas vandens sidabravimui.           |
| <b>E1</b>          | Sidabravimo režime neaptiktas sidabro elektrodas. Uždėkite sidabro elektrodą. |
| <b>E2</b>          | Netinkamai uždėtas gaubtas. Pilnai uždėkite gaubtą.                           |
| <b>E3</b>          | Įpilta per daug vandens. Vandens lygis turi būti iki apatinės žymos.          |

## 10. GARANTIJA

- 10.1. Garantijos trukmė – 24 mėnesiai nuo pardavimo dienos, jeigu vartotojas nepažeidė šios instrukcijos reikalavimų.
- 10.2. Garantiniu laikotarpiu sugedusį prietaisą reikia pristatyti į parduotuvę, iš kurios jis buvo pirktas arba į įmonę gamintoją.
- 10.3. Garantija netaikoma, jei prietaisas buvo mechaniškai pažeistas, buvo bandoma jį atidaryti, taisyti arba jis buvo naudojamas nesilaikant šios instrukcijos reikalavimų.
- 10.4. Gamintojas užtikrina tinkamą prietaiso veikimą, jeigu jis įsigyjamas iš oficialaus gamintojo atstovo.

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| Gesamtansicht des Geräts                                                          | Haube                                                                             | Untergefäß                                                                        |
|  |  |  |
| Aushebegefäß                                                                      | Fixator für Gitter                                                                | Membran mit zwei Gittern                                                          |
|  |  |  |
| Untersetzer                                                                       | Silberelektrode<br>(Ausführung „Silver“)                                          | Ersatzmembran (2 Stück)                                                           |

## 2. BEDIENUNG DES GERÄTS



### Monitor:

1 – Minutenpunkt: bei leuchtender Anzeige wird die Zeit in Minuten gezählt.

Auf dem Monitor werden folgende Informationen gezeigt: Zeit, Fehler, Betriebsende und Betriebsart des Geräts. **Steuertasten:**

**OFF  
STOP**

- schaltet das Gerät aus bzw. stoppt den Ablauf.

**^**

- der Zeitwert wird geändert.

**V**

- der Zeitwert wird geändert.

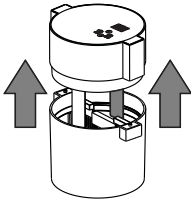
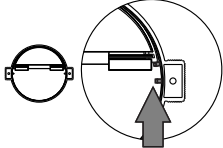
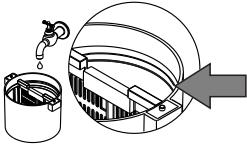
**ON  
START**

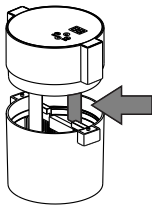
- schaltet das Gerät ein bzw. startet den Ablauf der Ionisierung bzw. Silberung.

## 3. GEBRAUCH

### 3.1. IONISIERUNG DES WASSERS

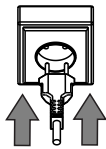
#### IONISIERUNG DES WASSERS

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                            |
| 1. Die Haube abnehmen.                                                              | 2. Das Aushebegefäß in das Untergefäß entsprechend den Führungen einbauen.          | 3. Das Aushebegefäß und danach das Untergefäß mit Wasser bis zur unteren Markierung des Wasserspiegels füllen. |



4. Die Haube auf das Untergefäß einsetzen. Je nach gewünschtem pH des Wassers kann im Ausbebegefäß eine dunkle bzw. eine helle Elektrode eingesetzt werden. S. Tabelle Nr. 1.

**Hinweis:** Bei der dunklen Elektrode werden das ionisierte saure Wasser und bei der hellen Elektrode das ionisierte basische Wasser hergestellt.



5. Den Stecker in die Steckdose stecken.

**PH**



6. Mit der Taste **ON/START** das Gerät einschalten. Auf dem Monitor erscheint die Anzeige **PH**.

**02**



7. Mit den Taste **ON/START** die gewünschte Dauer der Ionisierung wählen.

**Hinweis:** Mit dem neuen Gerät zum ersten Mal ionisiertes Wasser muss man weggießen.

Tabelle Nr. 1

| Dauer der Ionisierung | Dunkle Elektrode im Ausbebegefäß |      |                               |     | Helle Elektrode im Ausbebegefäß  |      |                             |     |
|-----------------------|----------------------------------|------|-------------------------------|-----|----------------------------------|------|-----------------------------|-----|
|                       | Basisches Wasser im Untergefäß   |      | Saurer Wasser im Ausbebegefäß |     | Basisches Wasser im Ausbebegefäß |      | Saurer Wasser im Untergefäß |     |
|                       | ORP                              | pH   | ORP                           | pH  | ORP                              | pH   | ORP                         | pH  |
| 2                     | -130                             | 8,2  | 420                           | 6,8 | -190                             | 8,6  | 280                         | 6,8 |
| 3                     | -140                             | 8,6  | 470                           | 6,7 | -210                             | 8,8  | 400                         | 6,7 |
| 4                     | -160                             | 9,2  | 560                           | 6,6 | -250                             | 9,2  | 480                         | 6,6 |
| 5                     | -190                             | 9,4  | 580                           | 6,5 | -310                             | 9,6  | 540                         | 6,5 |
| 10                    | -310                             | 9,6  | 640                           | 6   | -440                             | 10   | 600                         | 6,1 |
| 15                    | -430                             | 9,8  | 700                           | 3,9 | -520                             | 10,4 | 660                         | 5,7 |
| 20                    | -560                             | 9,9  | 760                           | 3,4 | -600                             | 10,8 | 700                         | 5,3 |
| 25                    | -710                             | 10   | 850                           | 3,2 | -670                             | 11,1 | 740                         | 4,9 |
| 30                    | -760                             | 10,1 | 1000                          | 3   | -720                             | 11,2 | 780                         | 4,5 |

Die Tabelle wurde auf Basis von Tests des Geräts erstellt. Die Tests wurden vom ZENTRUM DER PHYSIKALISCHEN UND TECHNOLOGIEWISSENSCHAFTEN bei Temperatur von 18 °C, Leitfähigkeit von 550 µS/cm und Leitungswasser von 7,4 pH durchgeführt. Die pH- und ORP-Werte des ionisierten Wassers können von den Werten in der Tabelle infolge von physikalischen und chemischen Eigenschaften des verwendeten Wassers abweichen.

**02**



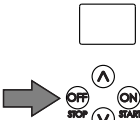
8. Mit der Taste **ON/START** die Ionisierung starten.

**00**

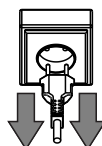


9. Am Ende des Ionisierungsablaufs ertönt ein Signal und auf dem Monitor erscheint die Anzeige **00**.

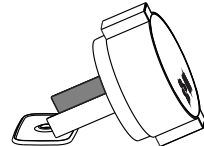
**Hinweis:** Das Ein- und Ausschalten des Stummbetriebs s. Kapitel 8.



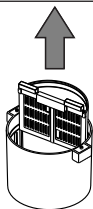
10. Mit der Taste **OFF/STOP** das Gerät ausschalten.



11. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.



12. Die Haube abnehmen und wie auf dem Bild gezeigt ablegen.



13. Zuerst das Wasser aus dem Aushebegefäß und dann aus dem Untergefäß leeren. Das ionisierte Wasser in den vorhandenen Behälter gießen.

**Hinweis:** Bei der dunklen Elektrode werden das ionisierte saure Wasser und bei der hellen Elektrode das ionisierte basische Wasser hergestellt. S. Tabelle Nr. 2.

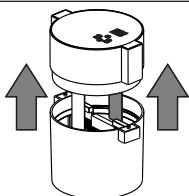


14. Die Teile des Ionisierers trocknen lassen.

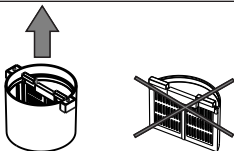
**Hinweis:** Das Gerät erst zusammenbauen, nachdem es vollständig trocken ist.

### 3.2. SILBERWASSER

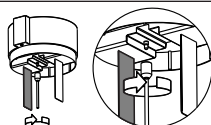
#### ERZEUGUNG DES SILBERWASSERS (Ausführung „Silver“)



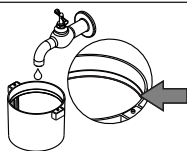
1. Die Haube abnehmen.



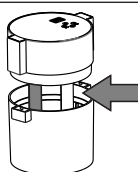
2. Das Aushebegefäß rausnehmen. Für die Erzeugung des Silberwassers wird das Aushebegefäß nicht verwendet.



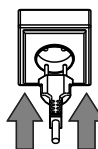
3. Die Silberelektrode auf den Kontakt der Silberelektrode zwischen der dunklen und hellen Elektrode unter der Haube aufschrauben.



4. Das Untergefäß mit Wasser bis zur unteren Markierung des Wasserspiegels füllen.



5. Die Haube in das Untergefäß einsetzen.



6. Den Stecker in die Steckdose stecken.



7. Mit der Taste **ON START** das Gerät einschalten. Auf dem Monitor erscheint **5**.



8. Mit den Tasten **ON** **START** die gewünschte Dauer der Silberung wählen. S. Tabelle Nr. 2. Die Zeit der ersten Minute wird in Sekunden und nach dem Erscheinen des Punktes in Minuten gezählt.

**Hinweis:** Mit dem neuen Gerät zum ersten Mal ionisiertes Wasser muss man weggießen.

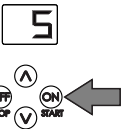
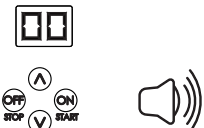
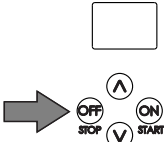
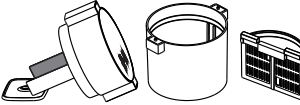
Tabelle Nr. 2

| Betriebsdauer des Geräts | Verwendung des Leitungswassers <sup>1</sup> . Die Silberkonzentration im Wasser in mg/l bis: | Verwendung des destillierten <sup>2</sup> Wassers. Die Silberkonzentration im Wasser in mg/l bis: |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10s                      | 0,01                                                                                         | -                                                                                                 |
| 20s                      | 0,03                                                                                         | 0,05                                                                                              |
| 30s                      | 0,05                                                                                         | 0,06                                                                                              |
| 40s                      | 0,19                                                                                         | 0,08                                                                                              |
| 1m                       | 0,33                                                                                         | 0,11                                                                                              |
| 5m                       | 1,50                                                                                         | 0,35                                                                                              |
| 10m                      | 3,10                                                                                         | 0,65                                                                                              |
| 20m                      | 6,00                                                                                         | 1,25                                                                                              |
| 40m                      | 11,0                                                                                         | 2,45                                                                                              |

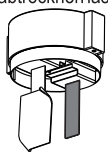
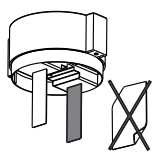
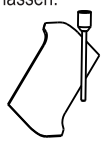
| Betriebsdauer des Geräts | Verwendung des Leitungswassers¹. Die Silberkonzentration im Wasser in mg/l bis: | Verwendung des destillierten² Wassers. Die Silberkonzentration im Wasser in mg/l bis: |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 80m                      | 19,7                                                                            | 4,85                                                                                  |
| 100m                     | 26,6                                                                            | 6,05                                                                                  |
| 120m                     | 35,0                                                                            | 8,05                                                                                  |
| 60m                      | 17,5                                                                            | 3,65                                                                                  |

Die Tabelle wurde auf Basis von Tests des Geräts erstellt. Die Tests wurden vom ZENTRUM DER PHYSIKALISCHEN UND TECHNOLOGIEWISSENSCHAFTEN unter folgenden Bedingungen durchgeführt:

- 1 Wassertemperatur 18 °C und Leitungswasser-Leitfähigkeit von 550 µS/cm.  
2 Gereinigtes Wasser mit der Leitfähigkeit von 0,062 µS/cm wird verwendet, wenn das Silberwasser getrunken wird.  
**Hinweis:** Gemäß den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO / SDE / WSH / 03.04 / 14) sollte die Konzentration von Silber im Trinkwasser 0,1 mg/l nicht überschreiten.

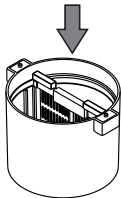
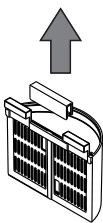
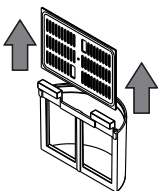
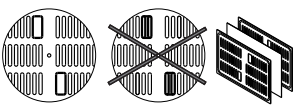
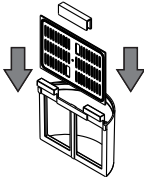
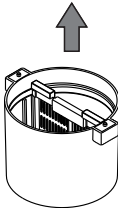
|                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>9. Mit der Taste  die Silberung starten.</p>  |  <p>10. Am Ende des Silberungsablaufs ertönt ein Signal und auf dem Monitor erscheint  .<br/><b>Hinweis:</b> Das Ein- und Ausschalten des Stummbetriebs s. Kapitel 8.</p> |
|  <p>11. Mit der Taste  das Gerät ausschalten.</p> |  <p>12. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.</p>                                                                                                                                                                                                          |
|  <p>14. Das Silberwasser aus dem Untergefäß in einen undurchsichtigen Behälter gießen.</p>                                        |  <p>15. Die Teile des Ionisierers trocknen lassen.<br/><b>Hinweis:</b> Das Gerät erst zusammenbauen, nachdem es vollständig trocken ist.</p>                                                                                                              |

4. PFLEGE DER ELECTRODEN

|                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1. Die Pflege der hellen Elektrode</b><br/>Nach jedem Gebrauch die helle Elektrode mit weichem Tuch, getränkt im Essig (9%), abwischen, mit Wasser spülen und abtrocknen lassen.</p>  | <p><b>2. Die Pflege der dunklen Elektrode</b><br/>Die dunkle Elektrode wird nicht gereinigt. Vor mechanischen Beschädigungen schützen.</p>  | <p><b>3. Die Pflege der Silberelektrode</b><br/>Nach jedem Gebrauch die Silberelektrode mit weichem Tuch abwischen, mit Wasser spülen und abtrocknen lassen.</p>  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## 5. AUSTAUSCH DER MEMBRAN

|                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1. Das Ausbeugegefäß aus dem Untergefäß rausnehmen und auf den Tisch legen.</p>                                                                        |  <p>2. Den Fixator für das Gitter abnehmen.</p>                                                                                    |  <p>3. Mit beiden Händen das Gitter festhalten und aus dem Ausbeugegefäß ziehen.</p> |
|  <p>4. Die alte Membran herausnehmen. Beide Gitter so zusammenführen, dass die Fenster zusammenpassen. Zwischen den Gittern eine neue Membran einlegen.</p> |  <p>5. Die Gitter mit beiden Händen festhalten und in den Behälter bis zum Anschlag schieben. Den Fixator für Gitter auflegen.</p> |  <p>6. Das Ausbeugegefäß in das Untergefäß einsetzen.</p>                            |

**Hinweis:** Die Membran wird mindestens einmal im Monat bzw. nach mechanischer Beschädigung ausgetauscht. Wir empfehlen, die Membran bei trockenem Ausbeugegefäß und Gitter auszutauschen.

## 6. TECHNISCHE DATEN

| Bezeichnung des Parameters                     | Parameterwerte                                                                      |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Inhalt, l                                      | 1,5                                                                                 |
| Versorgungsspannung, V                         | 230                                                                                 |
| Wechselstromfrequenz, Hz                       | 50                                                                                  |
| Sicherungen, VP, A                             | 5                                                                                   |
| Maximaler Leistungsbedarf:                     |                                                                                     |
| - bei Ionisierung, W                           | 100                                                                                 |
| - bei Silberung, W                             | 2                                                                                   |
| Max. Gerätgewicht, kg                          | 0,98 kg                                                                             |
| Betriebsbedingungen:                           |                                                                                     |
| - Lufttemperatur                               | zwischen 5 und 40°C                                                                 |
| - relative Luftfeuchtigkeit                    | bis 80% bei 25°C                                                                    |
| - eigene Leitfähigkeit vom verwendeten Wasser  | 350-900 µS/cm                                                                       |
| - die Anfangstemperatur vom verwendeten Wasser | bis 25 °C                                                                           |
| - Schutzart (vor Wassereindringen)             | IP44                                                                                |
| - darf mit Haushaltsmüll nicht entsorgt werden |  |

## 7. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### 7.1. Es ist verboten:

- 7.1.1. die Haube vom Untergefäß abzunehmen, wenn das Gerät ans Netz angeschlossen ist;
- 7.1.2. das Gerät in der Nähe von offenem Feuer bzw. funkelnden Geräten aufzubewahren;
- 7.1.3. das Gerät zu zerlegen;

- 7.1.4. die Haube mit den Elektroden nach oben aufzubewahren;
  - 7.1.5. die Haube unter Wasserstrom zu waschen;
  - 7.1.6. das Gerät bzw. seine Teile in der Geschirrspülmaschine zu waschen;
  - 7.1.7. das Gerät mit mechanischen Beschädigungen zu verwenden;
  - 7.1.8. nicht originale Membran zu verwenden.
- 7.2. Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und nie ohne Aufsicht lassen.

## 8. STUMMBETRIEB

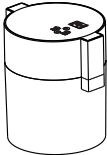
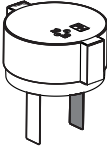
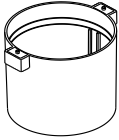
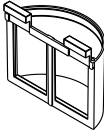
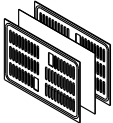
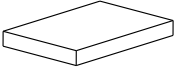
- 8.1. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten   für ca. 3 s werden alle Tonsignale ein- bzw. ausgeschaltet.

## 9. BETRIEBSARTEN UND BETRIEBSFEHLER DES GERÄTS

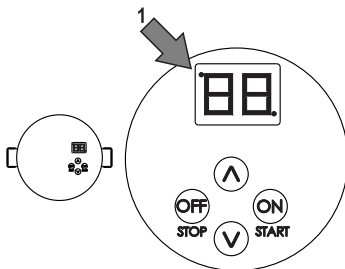
| Angezeigte Parameter: | Beschreibung                                                                                        |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PH</b>             | Das Aushebegefäß ist eingebaut. Das Gerät ist für die Ionisierung betriebsbereit.                   |
| <b>S</b>              | Das Aushebegefäß ist ausgebaut. Das Gerät ist für die Silberung des Wassers betriebsbereit.         |
| <b>E1</b>             | In der Betriebsart Silberung wurde keine Silberelektrode aufgefunden. Die Silberelektrode einbauen. |
| <b>E2</b>             | Die Haube falsch eingebaut. Die Haube richtig einbauen.                                             |
| <b>E3</b>             | Der Wasserspiegel zu hoch. Der Wasserspiegel muss bis zur unteren Markierung reichen.               |

## 10. GARANTIE

- 10.1. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Verkaufsdatum, wenn der Verbraucher die Vorschriften dieser Anleitung eingehalten hat.
- 10.2. In der Garantiezeit muss das defekte Gerät in den Laden, wo es gekauft wurde, bzw. in das Herstellerwerk zugestellt werden.
- 10.3. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät mechanisch beschädigt wurde, Spuren eines Öffnungs- bzw. Reparaturversuchs aufweist bzw. ohne Einhaltung der Anweisungen dieser Betriebsanleitung betrieben wurde.
- 10.4. Der Hersteller sichert eine ordentliche Funktion des Geräts nur dann zu, wenn es vom offiziellen Vertreter des Herstellers erworben wurde.

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| Общий вид прибора                                                                 | Колпак                                                                            | Основной сосуд                                                                    |
|  |  |  |
| Выемной сосуд                                                                     | Фиксатор решеток                                                                  | Мембранная перегородка с решетками                                                |
|  |  |  |
| Тарелочка                                                                         | Серебряный электрод (модификация Silver)                                          | Коробка с мембранными перегородками (2 шт.)                                       |

## 2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

**Дисплей:**

1. Минутная точка – при ее свечении время электролиза считается в минутах.

На дисплее отображается информация: время, ошибки, режим работы прибора и окончание работы. Кнопки управления:

**OFF  
STOP**

- выключает прибор или останавливает процесс.

**^**

- уменьшает значение времени.

**V**

- увеличивает значение времени.

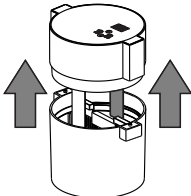
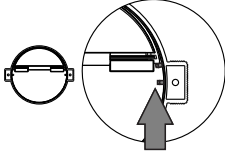
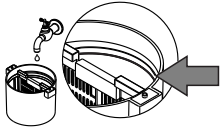
**ON  
START**

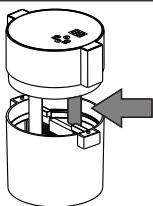
- включает прибор или запускает процесс ионизации либо серебрения.

## 3. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ?

## 3.1. ПРИГОТОВЛЕНИЕ ИОНИЗИРОВАННОЙ ВОДЫ

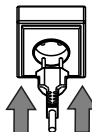
## ИОНИЗАЦИЯ ВОДЫ

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                                       |
| 1. Снимите колпак.                                                                  | 2. Вставьте выемной сосуд в основной (нижний) сосуд по направляющим.                | 3. Налейте воды сначала в выемной сосуд, затем в основной сосуд. Уровень воды должен достигать нижней метки уровня воды. |



4. Установите колпак на основной сосуд. В зависимости от желаемого pH воды, во внутреннем сосуде можно поместить темный или светлый электрод. См. таблицу № 1.

**Примечание:** после окончания процесса ионизации около темного электрода всегда будет кислотная вода, а около светлого – щелочная вода.



5. Вставьте штепсельную вилку шнура питания в розетку электросети 220 В переменного тока.

**pH**



6. Включите прибор нажатием кнопки **ON/START**. На дисплее отобразится надпись **pH**.

**02**



7. С помощью кнопок **A** **V** выберите желаемое время ионизации.

**Примечание:** в первый раз в новом приборе приготовленную воду необходимо вылить.

Таблица № 1

| Время ионизации | Темный электрод во внутреннем сосуде |      |                                     |     | Светлый электрод во внутреннем сосуде |      |                                 |     |
|-----------------|--------------------------------------|------|-------------------------------------|-----|---------------------------------------|------|---------------------------------|-----|
|                 | Щелочная вода в основном сосуде      |      | Кислотная вода во внутреннем сосуде |     | Щелочная вода во внутреннем сосуде    |      | Щелочная вода в основном сосуде |     |
|                 | ОВП                                  | pH   | ОВП                                 | pH  | ОВП                                   | pH   | ОВП                             | pH  |
| 2               | -130                                 | 8,2  | 420                                 | 6,8 | -190                                  | 8,6  | 280                             | 6,8 |
| 3               | -140                                 | 8,6  | 470                                 | 6,7 | -210                                  | 8,8  | 400                             | 6,7 |
| 4               | -160                                 | 9,2  | 560                                 | 6,6 | -250                                  | 9,2  | 480                             | 6,6 |
| 5               | -190                                 | 9,4  | 580                                 | 6,5 | -310                                  | 9,6  | 540                             | 6,5 |
| 10              | -310                                 | 9,6  | 640                                 | 6   | -440                                  | 10   | 600                             | 6,1 |
| 15              | -430                                 | 9,8  | 700                                 | 3,9 | -520                                  | 10,4 | 660                             | 5,7 |
| 20              | -560                                 | 9,9  | 760                                 | 3,4 | -600                                  | 10,8 | 700                             | 5,3 |
| 25              | -710                                 | 10   | 850                                 | 3,2 | -670                                  | 11,1 | 740                             | 4,9 |
| 30              | -760                                 | 10,1 | 1000                                | 3   | -720                                  | 11,2 | 780                             | 4,5 |

Таблица составлена на основании исследований, проведенных ЦЕНТРОМ ФИЗИЧЕСКИХ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ НАУК при использовании водопроводной воды температурой 18 оС, проводимостью 550 мкС/см и 7,4 pH. Значения pH и ОВП (окислительно-восстановительного потенциала) приготовленной прибором воды могут отличаться от указанных в таблице из-за отличия физических и химических свойств используемой воды.

**02**



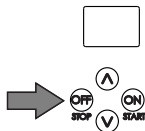
8. Начните процесс ионизации нажатием кнопки **ON/START**.

**00**



9. По окончании процесса ионизации раздастся звуковой сигнал. При этом на дисплее отобразится надпись **00**.

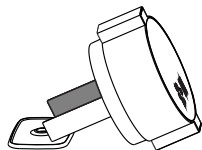
**Примечание:** как включить / выключить беззвучный режим читайте в разделе 8.



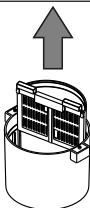
10. Выключите прибор нажатием кнопки **OFF/STOP**.



11. Выньте штепсельную вилку шнура питания из розетки электросети.

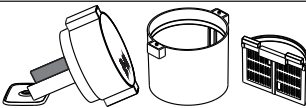


12. Снимите колпак и положите его указанным способом.



13. Осторожно выньте выемной сосуд и вылейте из него воду в подготовленную емкость, затем вылейте воду из основного сосуда в другую емкость.

**Примечание:** после процесса ионизации около темного электрода всегда будет кислотная вода, а около светлого – щелочная вода. См. таблицу 2.

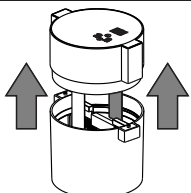


14. Оставьте части ионизатора для высыхания.

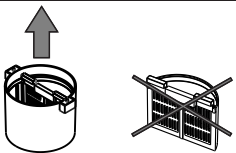
**Примечание:** не собирайте прибор до полного его высыхания.

## 3.2. ПРИГОТОВЛЕНИЕ СЕРЕБРЯНОЙ ВОДЫ

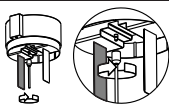
### СЕРЕБРЕНИЕ ВОДЫ (модификация Silver)



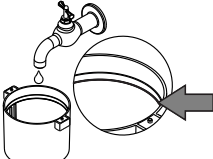
1. Снимите колпак.



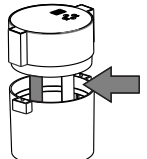
2. Извлеките выемной сосуд. Для процесса серебрения этот сосуд не используется.



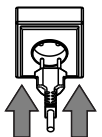
3. Серебряный электрод накрутите на контакт серебряного электрода, который расположен внизу колпака между темным и светлым электродами.



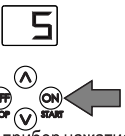
4. Налейте воды в основной сосуд до нижней метки уровня воды.



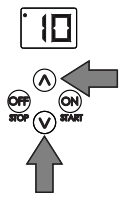
5. Установите колпак на основной сосуд.



6. Вставьте штепсельную вилку шнура питания в розетку электросети 220 В переменного тока.



7. Включите прибор нажатием кнопки . На дисплее появится надпись .



8. С помощью кнопок   выберите желаемую продолжительность процесса серебрения. (См. таблицу № 2) Время первой минуты отображается в секундах, а при появлении на дисплее точки – в минутах.

**Примечание:** в первый раз в новом приборе приготовленную воду необходимо выпить.

Таблица № 2

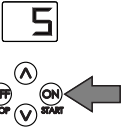
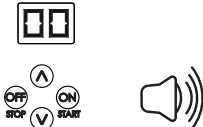
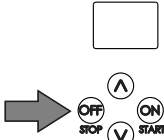
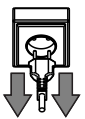
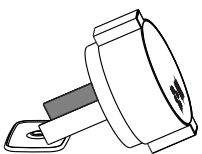
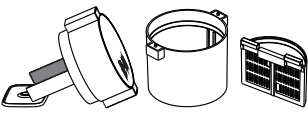
| Продолжительность работы прибора | Используется водопроводная <sup>1</sup> вода.<br>Получаемая концентрация серебра в воде мг/л: | Используется дистиллированная <sup>2</sup> вода.<br>Получаемая концентрация серебра в воде мг/л: |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10s                              | 0,01                                                                                          | -                                                                                                |
| 20s                              | 0,03                                                                                          | 0,05                                                                                             |
| 30s                              | 0,05                                                                                          | 0,06                                                                                             |
| 40s                              | 0,19                                                                                          | 0,08                                                                                             |
| 1m                               | 0,33                                                                                          | 0,11                                                                                             |
| 5m                               | 1,50                                                                                          | 0,35                                                                                             |
| 10m                              | 3,10                                                                                          | 0,65                                                                                             |
| 20m                              | 6,00                                                                                          | 1,25                                                                                             |
| 40m                              | 11,0                                                                                          | 2,45                                                                                             |

Таблица № 2

| Продолжительность работы прибора | Используется водопроводная <sup>1</sup> вода. Получаемая концентрация серебра в воде мг/л: | Используется дистиллированная <sup>2</sup> вода. Получаемая концентрация серебра в воде мг/л: |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 80m                              | 19,7                                                                                       | 4,85                                                                                          |
| 100m                             | 26,6                                                                                       | 6,05                                                                                          |
| 120m                             | 35,0                                                                                       | 8,05                                                                                          |
| 60m                              | 17,5                                                                                       | 3,65                                                                                          |

Таблица составлена на основании проведенных исследований ЦЕНТРОМ ФИЗИЧЕСКИХ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ НАУК при использовании:

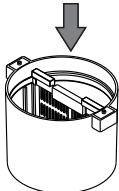
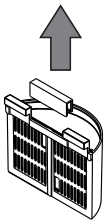
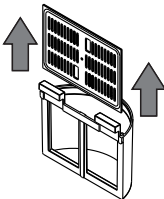
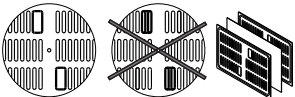
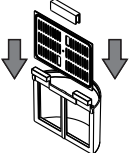
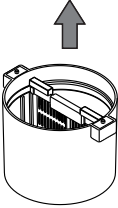
1. Водопроводной воды с температурой 18 оС и проводимостью 550 мкС/см.  
2. Очищенная водопроводная вода проводимостью 0,062 мкС/см применяется, если серебряная вода будет использоваться для питья.

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>9. Начните процесс серебрения нажатием кнопки <b>START</b>.</p>                     |  <p>10. По окончании процесса серебрения раздастся звуковой сигнал и на дисплее отобразится надпись <b>00</b>.</p> <p><b>Примечание:</b> как включить/выключить беззвучный режим читайте в разделе 8.</p> |                                                                                                                                                |
|  <p>11. Выключите прибор нажатием кнопки <b>STOP</b>.</p>                               |  <p>12. Выньте штепсельную вилку шнура питания из розетки электросети.</p>                                                                                                                                |  <p>13. Снимите колпак и положите его указанным способом.</p> |
|  <p>14. Вылейте находящуюся в основном сосуде серебряную воду в непрозрачную тару.</p> |  <p>15. Оставьте части ионизатора для высыхания.</p> <p><b>Примечание:</b> не собирайте прибор до полного его высыхания.</p>                                                                             |                                                                                                                                                |

4. УХОД ЗА ЭЛЕКТРОДАМИ

|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1. Уход за светлым электродом</b></p> <p>После каждого использования протрите светлый электрод мягкой тканью, смоченной пищевым уксусом (9 %), промойте водой и оставьте до высыхания.</p> | <p><b>2. Уход за темным электродом</b></p> <p>Темный электрод очистки не требует. Беречь от механических повреждений.</p> | <p><b>3. Уход за серебряным электродом</b></p> <p>После каждого использования протрите серебряный электрод мягкой тканью, промойте водой и оставьте до высыхания.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 5. УХОД ЗА МЕМБРАННОЙ ПЕРЕГОРОДКОЙ

|                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1. Извлеките из основного сосуда выемной сосуд и положите его на стол.</p>                                                                                              |  <p>2. Снимите фиксатор решетки.</p>                                                                                                                  |  <p>3. Двумя руками возьмите обе решетки и вытащите их из выемного сосуда.</p> |
|  <p>4. Извлеките старую мембранную перегородку. Сложите вместе обе решетки таким образом, чтобы клетки совпадали. Вставьте новую мембранную перегородку между решетками.</p> |  <p>5. Удерживая решетки в сжатом положении двумя руками, точно вставьте их в пазы выемного сосуда и нажмите до дна. Установите фиксатор решеток.</p> |  <p>6. Вставьте выемной сосуд в основной сосуд.</p>                            |

**Примечание:** замена мембранной перегородки прибора должна производиться не реже одного раза в месяц или при наличии механического повреждения перегородки. Рекомендуется менять мембранные перегородки при сухом выемном сосуде и решетке.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

| Наименование параметров                                                                                                                                                                                                                                                                       | Значения параметров                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Емкость, л                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1,5                                                                                                                                                     |
| Напряжение питания, В                                                                                                                                                                                                                                                                         | 230                                                                                                                                                     |
| Частота переменного тока, Гц                                                                                                                                                                                                                                                                  | 50                                                                                                                                                      |
| Предохранители, VP, А                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5                                                                                                                                                       |
| Максимальная потребляемая мощность:                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                         |
| - при ионизации воды, Вт                                                                                                                                                                                                                                                                      | 100                                                                                                                                                     |
| - при серебрении воды, Вт                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2                                                                                                                                                       |
| Масса прибора не более, кг                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0,98 кг                                                                                                                                                 |
| Условия эксплуатации:<br>- температура воздуха<br>- относительная влажность воздуха<br>- удельная электрическая проводимость используемой воды<br>- начальная температура используемой воды<br>- степень защиты от попадания воды<br>- нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами | От 5 до 40 °C<br>До 80 % при 25 °C<br>350-900 мкС/см<br>До 25 °C<br> |

## 7. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

### 7.1. Запрещается:

- 7.1.1. снимать колпак с основного сосуда, когда прибор включен в сеть;
- 7.1.2. держать прибор вблизи открытого огня, у искрящихся приборов;
- 7.1.3. разбирать прибор;

- 7.1.4. держать колпак в перевернутом положении, электродами вверх;
  - 7.1.5. мыть колпак водой;
  - 7.1.6. мыть прибор или его части в посудомоечной машине;
  - 7.1.7. использовать прибор, если он треснул или иным образом механически поврежден;
  - 7.1.8. использовать мембранные перегородки, поставляемые не изготовителем прибора.
- 7.2. Прибор следует беречь от детей и работающий прибор не оставлять без присмотра.

## 8. БЕЗЗВУЧНЫЙ РЕЖИМ

8.1. Одновременно нажав на кнопки   и удерживая их в нажатом состоянии в течение 3 секунд включаются или выключаются все звуковые сигналы.

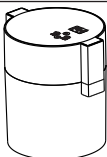
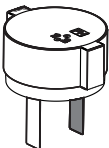
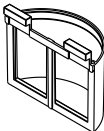
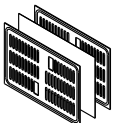
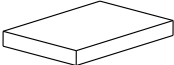
## 9. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ПРИБОРА И ОШИБКИ

| Показываемые параметры: | Описание                                                                                           |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PH</b>               | Выемной сосуд вставлен. Прибор готов к ионизации воды.                                             |
| <b>S</b>                | Выемной сосуд извлечен. Прибор готов к серебрению воды.                                            |
| <b>E1</b>               | В режиме серебрения не обнаружен серебряный электрод. Подключите (прикрутите) серебряный электрод. |
| <b>E2</b>               | Не правильно надет колпак. Полностью наденьте колпак.                                              |
| <b>E3</b>               | Налито слишком много воды. Уровень воды должен быть до нижней метки.                               |

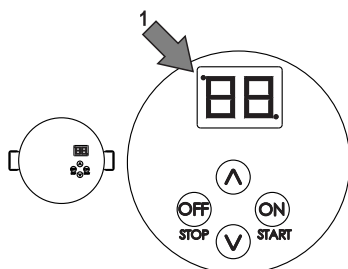
## 10. ГАРАНТИЯ

- 10.1. Гарантийный срок эксплуатации – 24 месяца со дня продажи, если потребитель не нарушил требований настоящей инструкции.
- 10.2. Неисправный прибор в течение гарантийного срока, следует доставить в магазин, в котором он был приобретен или на предприятие-изготовитель.
- 10.3. Гарантия не действует, если прибор был механически поврежден, была предпринята попытка его открыть или чинить, либо прибор использовался, не соблюдая требований настоящей инструкции.
- 10.4. Изготовитель гарантирует надлежащую работу прибора, если он приобретен у официального представителя изготовителя.



|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| Wygląd ogólny urządzenia                                                          | Pokrywa                                                                           | Naczynie główne                                                                   |
|  |  |  |
| Naczynie wymiowane                                                                | Uchwyt membran                                                                    | Elastyczne mocowanie membran                                                      |
|  |  |  |
| Talerzyk                                                                          | Elektroda srebrna<br>(modyfikacja Silver)                                         | Pudełko z dodatkowymi<br>membranami (2 szt.)                                      |

## 2. PANEL STEROWNICZY

**Displej:**

1. Indykator czasu – świecenie punktu w górnym lewym rogu oznacza czas w minutach.

Informacje wyświetlane na konsoli: czas, błędy, koniec pracy oraz tryb pracy urządzenia. Przyciski sterowania:



- wyłączenie urządzenia lub przerwanie procesu pracy.



- wybór czasu trwania procesu.



- wybór czasu trwania procesu.

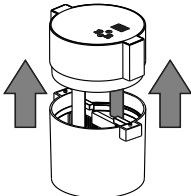
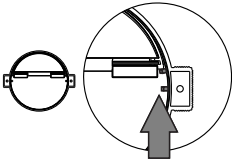
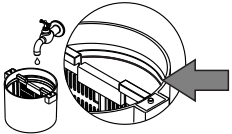


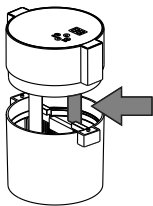
- włączenie urządzenia lub uruchomienie procesu jonizacji lub posrebrzania.

## 3. INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 3.1. JONIZACJA WODY

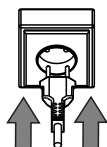
## JONIZACJA WODY

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                                                             |
| 1. Zdejmij pokrywę.                                                                 | 2. Wstaw naczynie wymiowane do naczynia głównego zgodnie z liniami kierującymi.     | 3. Wlej wody najpierw do naczynia wymiowanego, następnie – do naczynia głównego. Poziom wody powinien być, do dolnego oznakowania poziomu wody. |



4. Nałóż pokrywę na naczynie główne. W zależności od żądanej wartości pH, w naczyniu wyjmowanym może znajdować się elektroda ciemna lub jasna (patrz tabelę 1).

**Uwaga:** zawsze po zakończeniu procesu jonizacji obok elektrody ciemnej będzie woda kwasowa, obok elektrody jasnej – alkaliczna.



5. Włóż wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.

PH



6. Włącz urządzenie za pomocą przycisku **ON START**. Na konsoli zostanie wyświetlony napis **PH**.

02



7. Wybierz żądany czas jonizacji za pomocą przycisków **(A)** **(V)**.

**Uwaga:** wodę wytworzoną nowym urządzeniem po raz pierwszy należy wylać.

Tabela 1

| Czas jonizacji | Elektroda ciemna w naczyniu wyjmowanym |      |                                    |     | Elektroda jasna w naczyniu wyjmowanym |      |                                    |     |
|----------------|----------------------------------------|------|------------------------------------|-----|---------------------------------------|------|------------------------------------|-----|
|                | Woda alkaliczna w naczyniu głównym     |      | Woda kwasowa w naczyniu wyjmowanym |     | Woda alkaliczna w naczyniu wyjmowanym |      | Woda alkaliczna w naczyniu głównym |     |
|                | ORP                                    | pH   | ORP                                | pH  | ORP                                   | pH   | ORP                                | pH  |
| 2              | -130                                   | 8,2  | 420                                | 6,8 | -190                                  | 8,6  | 280                                | 6,8 |
| 3              | -140                                   | 8,6  | 470                                | 6,7 | -210                                  | 8,8  | 400                                | 6,7 |
| 4              | -160                                   | 9,2  | 560                                | 6,6 | -250                                  | 9,2  | 480                                | 6,6 |
| 5              | -190                                   | 9,4  | 580                                | 6,5 | -310                                  | 9,6  | 540                                | 6,5 |
| 10             | -310                                   | 9,6  | 640                                | 6   | -440                                  | 10   | 600                                | 6,1 |
| 15             | -430                                   | 9,8  | 700                                | 3,9 | -520                                  | 10,4 | 660                                | 5,7 |
| 20             | -560                                   | 9,9  | 760                                | 3,4 | -600                                  | 10,8 | 700                                | 5,3 |
| 25             | -710                                   | 10   | 850                                | 3,2 | -670                                  | 11,1 | 740                                | 4,9 |
| 30             | -760                                   | 10,1 | 1000                               | 3   | -720                                  | 11,2 | 780                                | 4,5 |

Tabela została opracowana w oparciu o badania urządzenia przeprowadzone w CENTRUM NAUK FIZYCZNYCH I TECHNOLOGICZNYCH, z zastosowaniem wody wodociągowej o temperaturze 18 °C, przewodności 550 us/cm i pH równym 7,4. Wartości pH i ORP wody wytworzonej przez urządzenie mogą się różnić od podanych w tabeli ze względu na inne właściwości fizyczno-chemiczne stosowanej wody.

02



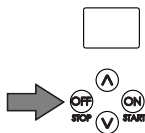
8. Rozpocznij jonizację przyciskiem **ON START**.

00

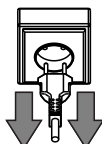


9. O zakończeniu jonizacji poinformuje sygnał dźwiękowy i napis **00** na konsoli.

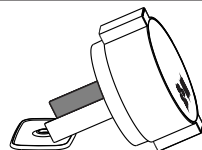
**Uwaga:** w jaki sposób włączyć/wyłączyć tryb wyciszenia dźwięków patrz w paragrafie 8.



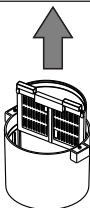
10. Wyłącz urządzenie przyciskiem **OFF STOP**.



11. Wyłącz urządzenie przyciskiem.

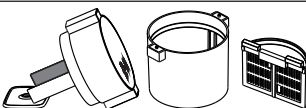


12. Zdejmij pokrywę i połóż w sposób przedstawiony na rysunku.



13. Wylej wodę z naczynia wyjmowanego, a następnie – z naczynia głównego. Wytworzoną wodę przelej do przyszykowanych naczyń.

**Uwaga:** zawsze po zakończeniu jonizacji obok elektrody ciemnej będzie woda kwasowa, obok elektrody jasnej – alkaliczna (patrz tabelę 2).

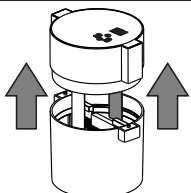


14. Pozostaw części jonizatora do wyschnięcia.

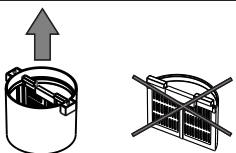
**Uwaga:** nie składaj urządzenia, zanim nie wyschnie.

### 3.2. WYTWARZANIE WODY SREBRNEJ

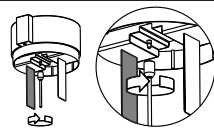
#### WYTWARZANIE WODY SREBRNEJ (modyfikacja Silver)



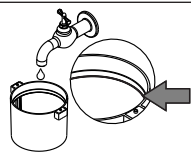
1. Zdejmij pokrywę.



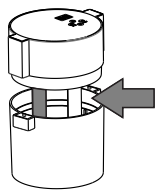
2. Usuń naczynie wyjmowane, ponieważ jest ono niepotrzebne w procesie wytwarzania wody srebrnej.



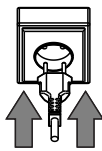
3. Włóż elektrodę srebrną na kontakt w dolnej części pokrywy, między elektrodami ciemną a jasną, i zakręć.



4. Nalej wody do naczynia głównego. Poziom wody powinien sięgać dolnego oznakowania poziomu wody.



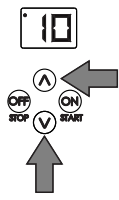
5. Nałóż pokrywę na naczynie główne.



6. Włóż wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.



7. Włącz urządzenie przyciskiem . Na konsoli wyświetli się napis .



8. Wybierz żądany czas wytwarzania wody srebrnej przyciskami   (patrz tabelę 2). Pierwsza minuta odliczana jest w sekundach, a po pojawieniu się punktu w górnym lewym rogu – w minutach.

**Uwaga:** wodę wytworzoną nowym urządzeniem po raz pierwszy należy wylać.

Tabela 2

| Czas pracy urządzenia | Maksymalna zawartość srebra w wodzie używając wody wodociągowej <sup>1</sup> , mg/l: | Maksymalna zawartość srebra w wodzie używając wody destylowanej <sup>2</sup> , mg/l: |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 10s                   | 0,01                                                                                 | -                                                                                    |
| 20s                   | 0,03                                                                                 | 0,05                                                                                 |
| 30s                   | 0,05                                                                                 | 0,06                                                                                 |
| 40s                   | 0,19                                                                                 | 0,08                                                                                 |
| 1m                    | 0,33                                                                                 | 0,11                                                                                 |
| 5m                    | 1,50                                                                                 | 0,35                                                                                 |
| 10m                   | 3,10                                                                                 | 0,65                                                                                 |
| 20m                   | 6,00                                                                                 | 1,25                                                                                 |
| 40m                   | 11,0                                                                                 | 2,45                                                                                 |

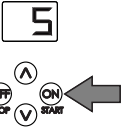
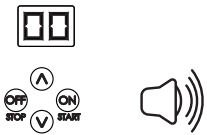
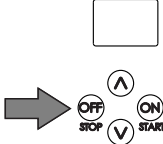
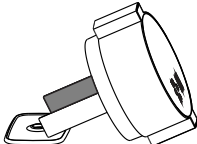
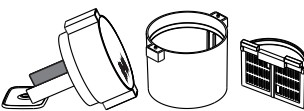
| Czas pracy urządzenia | Maksymalna zawartość srebra w wodzie używając wody wodociągowej <sup>1</sup> , mg/l: | Maksymalna zawartość srebra w wodzie używając wody destylowanej <sup>2</sup> , mg/l: |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 80m                   | 19,7                                                                                 | 4,85                                                                                 |
| 100m                  | 26,6                                                                                 | 6,05                                                                                 |
| 120m                  | 35,0                                                                                 | 8,05                                                                                 |
| 60m                   | 17,5                                                                                 | 3,65                                                                                 |

Tabela została opracowana w oparciu o badania urządzenia przeprowadzone w CENTRUM NAUK FIZYCZNYCH I TECHNOLOGICZNYCH, z zastosowaniem:

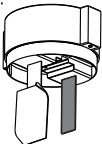
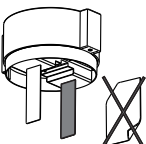
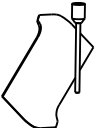
1 wody wodociągowej o temperaturze 18 °C i przewodności 550 uS/cm.

2 woda destylowana stosowana jest w przypadkach stosowania wody srebrnej do picia.

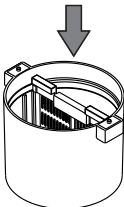
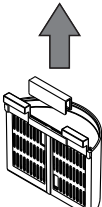
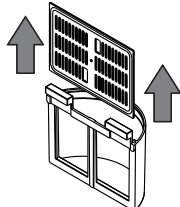
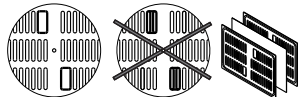
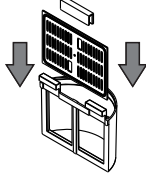
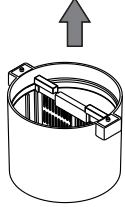
Uwaga: zgodnie z zaleceniami światowej organizacji zdrowia (WHO / SDE / WSH / 03.04 / 14) zawartość srebra w wodzie pitnej nie powinna przekraczać wartości 0,1 mg/l.

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div></div> <p>9. Rozpocznij wytwarzanie wody srebrnej przyciskiem .</p> | <div></div> <p>10. O zakończeniu procesu poinformuje sygnał dźwiękowy i zapis  na konsoli.<br/><b>Uwaga:</b> w jaki sposób włączyć/wyłączyć tryb wyciszenia dźwięków patrz w paragrafie 8.</p> |                                                                                                                                                                    |
| <div></div> <p>11. Wyłącz urządzenie przyciskiem .</p>                   | <div></div> <p>12. Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.</p>                                                                                                                                                                                                                 | <div></div> <p>13. Zdejmij pokrywę i połóż w sposób przedstawiony na rysunku.</p> |
| <div></div> <p>14. Wylej wodę z naczynia głównego do nieprzezroczystego naczynia.</p>                                                                    | <div></div> <p>15. Pozostaw części jonizatora do wyschnięcia.<br/><b>Uwaga:</b> nie składaj urządzenia, zanim nie wyschnie.</p>                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                    |

4. PRAWDŁOWE CZYSZCZENIE ELEKTROD

|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1. Czyszczenie elektrody jasnej</b><br/>Każdy raz po użyciu należy wyczyścić elektrodę jasną miękką tkaniną zwilżoną octem spożywczym (9%), umyć wodą i pozostawić do wyschnięcia.</p>  | <p><b>2. Czyszczenie elektrody ciemnej</b><br/>Elektroda ciemna nie potrzebuje czyszczenia. Należy ją starannie chronić przed wszelkimi mechanicznymi uszkodzeniami.</p>  | <p><b>3. Czyszczenie elektrody srebrnej</b><br/>Każdy raz po użyciu należy wyczyścić elektrodę srebrną miękką tkaniną, umyć wodą i pozostawić do wyschnięcia.</p>  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 5. PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE MEMBRAN I ICH MOCOWANIA

|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1. Usuń naczynie wyjmowane z naczynia głównego i połóż na stole.</p>                                                                         |  <p>2. Zdejmij uchwyt.</p>                                                                                                   |  <p>3. Silnym ruchem wyciągnij mocowanie z naczynia wyjmowanego.</p> |
|  <p>4. Wyjmij zużytą membranę. Złóż mocowania plastikowe w taki sposób, aby kratki odpowiadały sobie nawzajem. Do środka wstaw nową membranę.</p> |  <p>5. Trzymając mocowanie z membraną w środku wstaw je do naczynia wyjmowanego i popchnij w dół do oporu. Nałóż uchwyt.</p> |  <p>6. Wstaw naczynie wyjmowane do naczynia głównego.</p>            |

**Uwaga:** elastyczną membranę w urządzeniu należy wymieniać, co najmniej raz miesięcznie, lub w przypadku mechanicznego uszkodzenia membrany. Membranę należy wymieniać, gdy naczynie wewnętrzne i mocowanie są suche.

## 6. DANNE TECHNICZNE

| Określenie parametrów                | Wartości parametrów                                                                 |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Pojemność, l                         | 1,5                                                                                 |
| Zasilanie, V                         | 230                                                                                 |
| Częstotliwość prądu zmiennego, Hz    | 50                                                                                  |
| Bezpieczniki, VP, A                  |                                                                                     |
| Pojemność, l                         | 5                                                                                   |
| Maksymalne zużycie energii:          |                                                                                     |
| - jonizacja wody, W                  | 100                                                                                 |
| - wytwarzanie wody srebrnej, W       | 2                                                                                   |
| Maksymalna masa urządzenia, kg       | 0,98 kg                                                                             |
| Warunki użytkowania:                 |                                                                                     |
| - temperatura powietrza              | od 5 do 40°C                                                                        |
| - wilgotność względna powietrza      | max 80% przy 25°C                                                                   |
| - przewodność właściwa używanej wody | 350-900 uS/cm                                                                       |
| - temperatura początkowa wody        | max 25 °C                                                                           |
| - stopień ochrony przed wodą         | IP44                                                                                |
| - nie wyrzucać z odpadami bytowymi   |  |

## 7. WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

### 7.1. Zabronione:

- 7.1.1. zdejmowanie pokryw z naczynia dolnego, gdy urządzenie jest podłączone do sieci;
- 7.1.2. umieszczanie urządzenia w pobliżu otwartego ognia oraz urządzeń iskrzących;
- 7.1.3. rozbiieranie urządzenia;

- 7.1.4. przechowywanie pokrywy elektrodami do góry;
  - 7.1.5. mycie pokrywy wodą;
  - 7.1.6. mycie urządzenia lub jego części w zmywarce do naczyń;
  - 7.1.7. użytkowanie urządzenia w przypadku jego mechanicznego uszkodzenia;
  - 7.1.8. stosowanie nieoryginalnej membrany.
- 7.2. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozostawiać go bez nadzoru.

## 8. TRYB WYCISZENIA

8.1. Jednoczesne naciśnięcie przycisków   i utrzymanie przez 3 sec powoduje włączenie lub wyłączenie wszelkich sygnałów dźwiękowych.

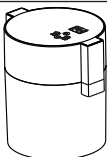
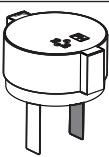
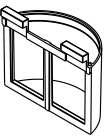
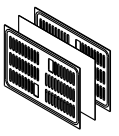
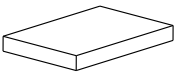
## 9. TRYBY PRACY URZĄDZENIA I BŁĘDY

| Skróty wyświetlane na konsoli: | Opis                                                                                                |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PH</b>                      | Naczynie wyjmowane zostało umieszczone prawidłowo. Urządzenie gotowe do jonizacji wody.             |
| <b>S</b>                       | Naczynie wyjmowane zostało usunięte. Urządzenie gotowe do wytwarzania wody srebrnej.                |
| <b>E1</b>                      | W trybie wytwarzania wody srebrnej nie włożono elektrody srebrnej. Należy włożyć elektrodę srebrną. |
| <b>E2</b>                      | Pokrywa nałożona nieprawidłowo. Włóż pokrywę poprawnie.                                             |
| <b>E3</b>                      | Zbyt duża ilość wody. Poziom wody powinien sięgać dolnego oznakowania poziomu wody.                 |

## 10. GWARANCJA

- 10.1. Okres gwarancji – 24 miesiące od daty sprzedaży pod warunkiem, że użytkownik przestrzega warunków niniejszej instrukcji.
- 10.2. W okresie gwarancyjnym wadliwe urządzenie należy dostarczyć do miejsca zakupu lub zgłosić usterkę do serwisu gwarancyjnego: mailowo serwis@waterionizer.pl, lub telefonicznie +48 516 17 07 18.
- 10.3. Gwarancja nie przysługuje użytkownikom w przypadku mechanicznego uszkodzenia urządzenia, próby samodzielnej rozbioru, naprawy lub użytkowania urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją.
- 10.4. Producent gwarantuje prawidłowe działanie urządzenia, jeżeli zostało ono nabyte u oficjalnego przedstawiciela producenta w danym kraju.

## 1. COMPONENTS

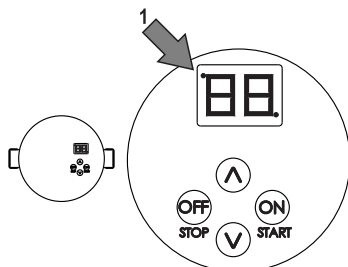
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| General view of the device                                                        | Cover                                                                             | Main receptacle                                                                   |
|  |  |  |
| Inner receptacle                                                                  | Grid holder                                                                       | Membrane partition with grids                                                     |
|  |  |  |
| Plate                                                                             | Silver electrode<br>(Silver models)                                               | Case with membrane partitions (2 pcs)                                             |

## 2. CONTROL PANEL

**Display:**

1. Minute point: when minute point is displayed, time is measured in minutes.

Displayed information: time, errors, end of operation and operating mode. Control buttons:



**OFF**  
**STOP**

- turns off the appliance or stops the process.

**^**

- changes time value.

**V**

- changes time value.

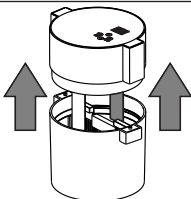
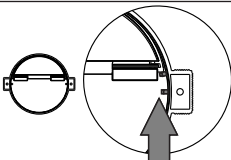
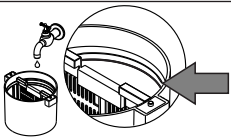
**ON**  
**START**

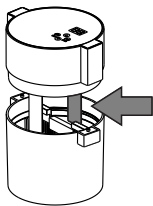
- turns on the appliance or starts the ionization or silvering of water.

## 3. USING THE DEVICE

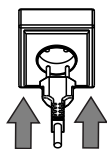
## 3.1. PRODUCING IONISED WATER

## IONISATION OF WATER

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                                                            |
| 1. Open the cover.                                                                  | 2. Adjust the inner receptacle to the slide inside the main receptacle.             | 3. First fill the inner receptacle and then fill the main receptacle with water. Make sure that water level is at the bottom water level mark. |



4. Place the cover on the main receptacle.  
Depending on the desired pH level of water, dark or light electrode can be placed in the inner receptacle. See Table 1.  
**Note:** during the ionisation process, acidic water will always be produced by dark electrode and alkaline water by light electrode.



5. Plug the device in.

PH



6. Use the **ON/START** button to turn on the device. Letters **PH** will be displayed on the display.

02



7. Use **▲** **▼** buttons to select the desired ionisation time.

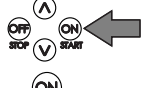
**Note:** pour out the produced water when ionising it for the first time.

Table 1

| Ionisation time | Dark electrode in the inner receptacle |      |                                      |     | Light electrode in the inner receptacle |      |                                     |     |
|-----------------|----------------------------------------|------|--------------------------------------|-----|-----------------------------------------|------|-------------------------------------|-----|
|                 | Alkaline water in the main receptacle  |      | Acidic water in the inner receptacle |     | Alkaline water in the inner receptacle  |      | Acidic water in the main receptacle |     |
|                 | ORP                                    | pH   | ORP                                  | pH  | ORP                                     | pH   | ORP                                 | pH  |
| 2               | -130                                   | 8,2  | 420                                  | 6,8 | -190                                    | 8,6  | 280                                 | 6,8 |
| 3               | -140                                   | 8,6  | 470                                  | 6,7 | -210                                    | 8,8  | 400                                 | 6,7 |
| 4               | -160                                   | 9,2  | 560                                  | 6,6 | -250                                    | 9,2  | 480                                 | 6,6 |
| 5               | -190                                   | 9,4  | 580                                  | 6,5 | -310                                    | 9,6  | 540                                 | 6,5 |
| 10              | -310                                   | 9,6  | 640                                  | 6   | -440                                    | 10   | 600                                 | 6,1 |
| 15              | -430                                   | 9,8  | 700                                  | 3,9 | -520                                    | 10,4 | 660                                 | 5,7 |
| 20              | -560                                   | 9,9  | 760                                  | 3,4 | -600                                    | 10,8 | 700                                 | 5,3 |
| 25              | -710                                   | 10   | 850                                  | 3,2 | -670                                    | 11,1 | 740                                 | 4,9 |
| 30              | -760                                   | 10,1 | 1000                                 | 3   | -720                                    | 11,2 | 780                                 | 4,5 |

*This data is based on research results of the CENTER FOR PHYSICAL SCIENCES AND TECHNOLOGY with tap water: temperature of 18°C, conductivity of 550 uS/cm and pH level of 7.4. pH and ORP values of the processed water may vary from the data presented above due to physical and chemical properties of the water used.*

02

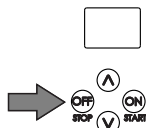


8. Use the **ON/START** button to start the ionisation process.

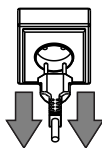
00



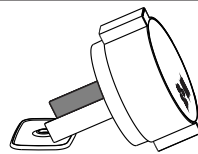
9. Once the ionisation process is completed, you will hear an audible signal and **00** will be displayed.  
**Note:** instructions for turning silent mode on/off are given in Section 8.



10. Use the **OFF/STOP** button to turn the device off.

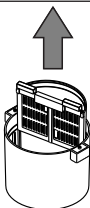


11. Unplug the device.



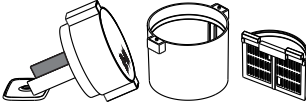
12. Remove the cover and place it on the plate as shown.





13. First, remove water from the inner receptacle. Then, from the main receptacle. Pour the produced water into any available container.

Note: during the ionisation process, acidic water will always be produced by dark electrode and alkaline water by light electrode. See Table 2.

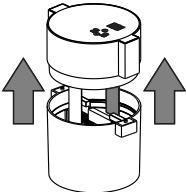


14. Leave the ioniser parts to dry.

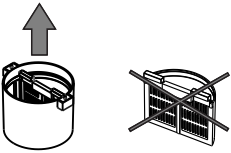
**Note:** do not use the device until it is completely dry.

## 3.2. PRODUCING SILVERED WATER

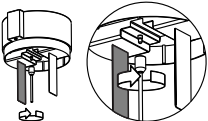
### SILVERING OF WATER (Silver model)



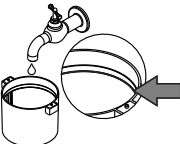
1. Open the cover.



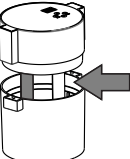
2. Remove the inner receptacle. The inner receptacle is not used in the silvering process.



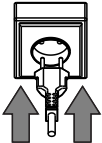
3. Plug the silver electrode into the silver electrode socket at the underside of the cover (between the dark and the light electrode).



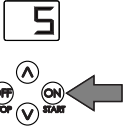
4. Fill the main receptacle with water. The water level should be at the bottom water level mark.



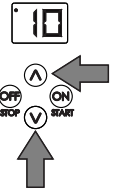
5. Place the cover on the main receptacle.



6. Plug the device in.



7. Use the **ON START** button to turn on the device. Letter **5** will be displayed.



8. Use the **ON START** buttons to select the desired duration of the silvering process. See Table 2. The first minute will be displayed in seconds; once the minute point appears, time will be measured in minutes.

**Note:** pour out the produced water when silvering it for the first time.

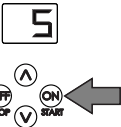
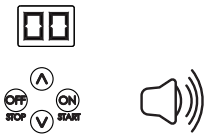
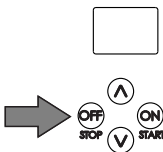
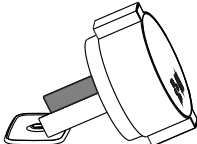
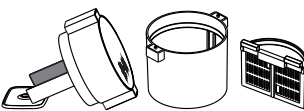
Table 2

| Duration of device operation | Using tap water <sup>1</sup> . Concentration of silver in the water (mg/l) will be up to: | Using purified water <sup>2</sup> . Concentration of silver in the water (mg/l) will be up to: |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10s                          | 0,01                                                                                      | -                                                                                              |
| 20s                          | 0,03                                                                                      | 0,05                                                                                           |
| 30s                          | 0,05                                                                                      | 0,06                                                                                           |
| 40s                          | 0,19                                                                                      | 0,08                                                                                           |
| 1m                           | 0,33                                                                                      | 0,11                                                                                           |
| 5m                           | 1,50                                                                                      | 0,35                                                                                           |
| 10m                          | 3,10                                                                                      | 0,65                                                                                           |
| 20m                          | 6,00                                                                                      | 1,25                                                                                           |
| 40m                          | 11,0                                                                                      | 2,45                                                                                           |

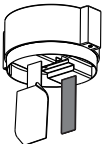
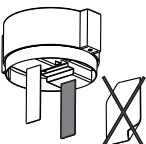
Table 2 (continued)

| Duration of device operation | Using tap water <sup>1</sup> . Concentration of silver in the water (mg/l) will be up to: | Using purified water <sup>2</sup> . Concentration of silver in the water (mg/l) will be up to: |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 80m                          | 19,7                                                                                      | 4,85                                                                                           |
| 100m                         | 26,6                                                                                      | 6,05                                                                                           |
| 120m                         | 35,0                                                                                      | 8,05                                                                                           |
| 60m                          | 17,5                                                                                      | 3,65                                                                                           |

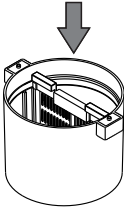
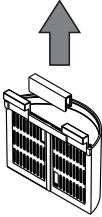
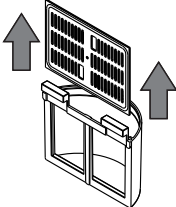
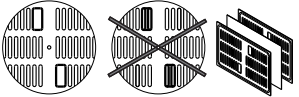
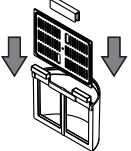
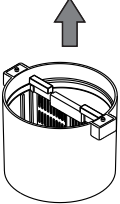
This data is based on research results of the CENTER FOR PHYSICAL SCIENCES AND TECHNOLOGY with:  
1 Tap water: temperature of 18°C and conductivity of 550 uS/cm.  
2 Purified water with the conductivity of 0.062 uS/cm is used, if the silver water is used for drinking.  
Note: according to the recommendations of the World Health Organization (WHO/SDE/WSH/03.04/14) silver concentrations in drinking water should not exceed 0.1 mg/l.

|                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>9. Use the <b>ON START</b> button to start the silvering process.</p>                   |  <p>10. Once the silvering process is completed, you will hear an audible signal and  will be displayed.<br/><b>Note:</b> instructions for turning silent mode on/off are given in Section 8.</p> |                                                                                                                                                   |
|  <p>11. Use the <b>OFF STOP</b> button to turn the device off.</p>                          |  <p>12. Unplug the device.</p>                                                                                                                                                                                                                                                     |  <p>13. Remove the cover and place it on the plate as shown.</p> |
|  <p>14. Pour the silver water from the main receptacle into non-transparent container.</p> |  <p>15. Leave the ioniser parts to dry.<br/><b>Note:</b> do not use the device until it is completely dry.</p>                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                   |

4. MAINTENANCE OF ELECTRODES

|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1. Maintenance of the light electrode</b></p> <p>After every use, clean the light electrode with a soft cloth dampened with vinegar (9%), wash with water and leave to dry.</p>  | <p><b>2. Maintenance of the dark electrode</b></p> <p>Do not clean the dark electrode. Avoid mechanical damages.</p>  | <p><b>3. Maintenance of the silver electrode</b></p> <p>After every use, clean the silver electrode with soft cloth, wash with water and leave to dry.</p>  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 5. MAINTENANCE OF THE MEMBRANE PARTITION

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>1. Take the inner receptacle from the main receptacle and place it on a table.</p>                                                    |  <p>2. Remove the grid holder.</p>                                                                                                                                       |  <p>3. Hold the grids with both hands and remove them from the inner receptacle.</p> |
|  <p>4. Remove the used membrane partition. Insert a new membrane partition between the grids. Close the grids aligning the grid holes.</p> |  <p>5. Hold the grids pressed together using both hands and insert them into the inner receptacle. Push the grids all the way to the bottom. Attach the grid holder.</p> |  <p>6. Place the inner receptacle back to the main receptacle.</p>                   |

**Note:** membrane partition of the device has to be replaced at least once a month or when damaged mechanically. It is recommended to replace membrane partition when the inner receptacle and grids are dry.

## 6. TECHNICAL REQUIREMENTS

| Parameters                                      | Values                                                                              |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacity, l                                     | 1.5                                                                                 |
| Power supply voltage, V                         | 230                                                                                 |
| AC frequency, Hz                                | 50                                                                                  |
| Fuses, VP, A                                    | 5                                                                                   |
| Capacity, l                                     | 1.5                                                                                 |
| Maximum power consumption:                      |                                                                                     |
| - Ionisation of water, W                        | 100                                                                                 |
| - Silvering of water, W                         | 2                                                                                   |
| Total weight (max), kg                          | 0.98 kg                                                                             |
| Operating conditions:                           |                                                                                     |
| - Ambient temperature                           | From 5 to 40°C                                                                      |
| - Relative air humidity                         | Up to 80% at 25°C                                                                   |
| - Electrical conductivity of the water used     | 350–900 uS/cm                                                                       |
| - Initial temperature of the water used         | Up to 25°C                                                                          |
| - Waterproof rating                             |                                                                                     |
| - Do not dispose of with common household waste |  |

## 7. SAFETY REQUIREMENTS

### 7.1. Do not:

- 7.1.1. Remove the cover from the bottom receptacle when the device is plugged in;
- 7.1.2. Keep the device near an open flame or equipment that emits sparks;
- 7.1.3. Disassemble the device;

- 7.1.4. Leave the cover with the electrodes facing up;
  - 7.1.5. Wash the cover with water;
  - 7.1.6. Wash the device or its parts in a dishwasher;
  - 7.1.7. Use the device, if there are cracks or other mechanical damages;
  - 7.1.8. Use membrane partitions other than those supplied by the manufacturer of the device.
- 7.2. Keep the device away from children and do not leave it unattended.

8. SILENT MODE

- 8.1. Press both (⤴) (⤵) buttons at the same time and hold for 3 seconds to turn all audible signals on/off.

9. OPERATING MODES AND ERRORS

| Parameters: | Description                                                                                    |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PH          | The inner receptacle is inserted. The device is ready to be used for ionisation of water.      |
| S           | The inner receptacle is removed. The device is ready to be used for silvering of water.        |
| E1          | The silver electrode has not been detected in the silvering mode. Attach the silver electrode. |
| E2          | The cover has not been closed properly. Close the cover properly.                              |
| E3          | There is too much water in the device. The water level should be at the bottom mark.           |

10. WARRANTY

- 10.1. Warranty period: 24 months from the date of sale, if users comply with the requirements of this instruction manual.
- 10.2. If your device requires repair during the warranty period, deliver it to the store it was purchased from or to the manufacturer.
- 10.3. The warranty shall not apply if the device was damaged mechanically, the user attempted to disassemble, repair it or used it in a way that does not comply with the requirements of this instruction manual.
- 10.4. The manufacturer guarantees proper functioning of the device, if it has been purchased from an official representative of the manufacturer.

WARRANTY’S INFORMATION

|             |                                                                                                                  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sales date: | <div> ..... / ..... / ..... </div> <div> (        year        /        month        /        day        ) </div> |
| Stamp       | <div> ..... </div>                                                                                               |
| Signature   | <div> ..... </div>                                                                                               |